



Amtsblatt der Gemeinde

Bürgerstiftung Kirchzarten aktueller Stand des Spendenkontos  
**152.653** Euro

# Kirchzarten

45. Jahrgang  
Donnerstag,  
den 25. April 2013  
Nummer 17

Herausgeber: Gemeinde 79199 Kirchzarten Telefon: 07661 3930, Redaktion: 393-29; Telefax: 393-8129;  
E-Mail: [bekanntmachung@kirchzarten.de](mailto:bekanntmachung@kirchzarten.de); Internet: [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de)  
Für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Andreas Hall oder der von ihm Beauftragte  
Für den übrigen Teil: Anton Stähle, Primo-Verlag Stockach  
Druck: Primo-Verlag Stockach, Messkircher Straße 45; 78333 Stockach; Telefon: 07771 9317-11;  
Telefax: 07771 9317-40; E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de); Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## acoustic five

4. Mai 2013 | 19 Uhr  
Große Stube Talvogtei

Von melancholischen Balladen bis jazzigen Songs: Musik ist ihre Leidenschaft.  
Arrangiert von Conny Goldschmidt und von Rebecca Hahlbrock gesanglich interpretiert.

Rebecca Hahlbrock | *Gesang*  
Conny Goldschmidt | *Akkordeon und Keyboard*  
Claudius Heitz | *Gitarre*  
Winni Trenkle | *Bass*  
Tobias Hahlbrock | *Schlagzeug*



**dreisam**  
Klein Kunst Bühne  
Burg

Einlass: 18.30 Uhr  
Eintritt: 12 Euro | Schüler und Studenten 10 Euro  
Vorverkauf: Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg,  
Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten, Fon 07661 907980

 Sparkasse  
Hochschwarzwald

## Bereitschaftsdienste

### ■ Notrufe

Notruf (Polizei)	110
DRK-Rettungsdienst	112
Krankentransport (alle Rufnummern vorwahlfrei)	19222
Feuerwehr	112
Polizei Freiburg	0761-8824421
Polizei Kirchzarten	9087-0
Energie- und Wasserversorgung Kirchzarten GmbH	393-50

### ■ Apotheken

**25.04. Schauinsland-Apotheke in Kappel**  
Moosmattenstr. 5, 79117 Freiburg,  
0761/6008186

**26.04. Apotheke an der Kronenbrücke**  
Schreiberstr. 20, 79098 Freiburg,  
0761/35410

**27.04. Holzmarkt-Apotheke**  
Kaiser-Joseph-Str. 255, 79098 Freiburg,  
0761/31321

**28.04. Zasius-Apotheke**  
Günterstalstr. 39, 79102 Freiburg,  
0761/73280

**29.04. Jahn-Apotheke**  
Schwarzwaldstr. 146, 79102 Freiburg,  
0761/703920

**30.04. Littenweiler-Apotheke**  
Römerstr. 1, 79117 Freiburg,  
0761/69675051

**01.05. Dreikönig-Apotheke**  
Dreikönigstr. 9, 79102 Freiburg,  
0761/75755

**02.05. Apotheke im ZO**  
Schwarzwaldstr. 78, 79117 Freiburg,  
0761/888797

**Der Notdienst beginnt jeweils  
um 8.30 Uhr**

### ■ Ärzte

Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen rund um die Uhr	
Mo., Di., Do. von 20.00 bis 6.00 Uhr Mi. und Fr. ab 15.00 Uhr	
Erwachsene	0761/8 09 98 00
Kinder	0761/80 99 80 99
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180/3 22 25 55-45
Tierärztl. Notfalldienst samstags, 10.00 bis 11.00 Uhr	0761/7 22 66
Dr. Strasser	07661/57 64

### ■ Weitere wichtige Rufnummern

Vergiftungs- Informationszentrale	0761-19240
Abfallberatung des Landkreises, neu	01802/25 46 48
Kompostpatin:	07661/61087
Notdienst der Rechtsanwältin	0172-7451940
„am Wochenende rund um die Uhr, werktags von 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr“	
Umweltambulanz	0761-72773

### ■ Öffnungszeiten

**Gemeindeverwaltung Kirchzarten**  
Montag - Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

#### nachmittags

Montag u.	
Mittwoch	14.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 18.00 Uhr

**Bürgerbüro Hauptstraße 24**  
wie Gemeindeverwaltung

**Bauamt Hauptstraße 24**  
wie Gemeindeverwaltung

#### Öffnungszeiten EWK

Montag - Mittwoch	08.00 - 16.30 Uhr
Donnerstag	08.00 - 18.00 Uhr
Freitag	8.00 - 12.30 Uhr

#### Tourist-Info Dreisamtal

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Freitag 9:30 bis 13 Uhr

#### Kinder- und Jugendbüro:

Montag	10.00 bis 13.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 18.00 Uhr

#### Jugendzentrum Que Pasa:

Mo. u. Mi	16.00 bis 21.00 Uhr
Freitag	Veranstaltungen

#### Recyclinghof

Di.	09.00 bis 12.00 Uhr
Do.	15.30 bis 18.30 Uhr
Sa.	08.00 bis 13.00 Uhr

#### Grünschnitt

##### Sammelstelle in Kirchzarten-Burg

Beim Gasbehälter, Nähe Sportplatz  
Buchenbach  
Mi. 16.00 – 19.00 Uhr (März – Oktober)  
Fr. 15.00 – 18.00 Uhr (März – Oktober)  
Sa. 10.00 – 15.30 Uhr (ganzjährig)

#### Öffentliche Bibliothek Kirchzarten

Giersbergstr. 33 / im Schulzentrum  
Dreisamtal, Tel. 07661 61853

#### Öffnungszeiten

Dienstag:	15:00 bis 19:00
Mittwoch:	11:00 bis 14:00
und	15:00 bis 19:00
Donnerstag:	11:00 bis 14:00
und	15:00 bis 19:00
Freitag:	11:00 bis 14:00

#### Dorfhelferin

07661/70 77

### ■ Soziale Hilfsdienste

Frauen- und Kinderschutzbund	0761/3 10 72
Allg. Soz. Beratung der Diakonie	07661/9 04 60
Freizeit- und Kontaktclub Brücke	07661/9 04 60
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	07661/93 84-17
Pflege mobil	07661/91 24 61
Pflege Partner	07661/98 06 44
Sozialpsychiatrische Dienste	07661/9 04 60
Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e.V.	07661/9 86 80
Freizeit- und Begegnungsstätte für behin- derte und nichtbehinderte Erwachsene	
„Haus Demant“	07661/90 53 12
Verhinderungspflege in Familien	07661/93 84-17
Tageselternverein Dreisamtal	07661/62 79 70
Hospizgruppe	07661/31 39
TelefonSeelsorge	0800/1 11 01 11
<b>Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal</b>	
Ihre Ansprechpartnerin: Gabriele Zeisberg-Viroli	
Telefonnummer	(07661) 391-114
- In den Sprechstunden:	
Mo.	13:00 - 15:00 Uhr
Di	10:00 - 12:00 Uhr
Mi	16:00 - 18:00 Uhr
oder Hausbesuche nach Vereinbarung	

# Traditionelles Maibaumstellen

Prächtige „Schwarzwälder Fuchse“ ziehen, begleitet vom Musikverein Stegen, den Maibaum von der Bahnhofstraße (ab Hotel „Löwen“) durch die Fußgängerzone zum Narrenbrunnen.

Bei einem kurzen Halt lädt das „Spritzenhaus“ die Handwerker zu einem Getränk ein.

Leckeres erwartet Groß und Klein beim Außen-Catering des Hotels „Sonne“, die Bäckerei „Steimle“ bietet zu diesem Anlass ein extra Kaffeeangebot mit „Maibaum-Törtle“.

Sa. 27. April 2013  
ab 10.30 Uhr  
Kirchzarten



Nähere Infos:  
Tourist-Info Dreisamtal  
Tel. 0 76 61 / 90 79 80  
[www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de)





## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Dienstag, den 30. April 2013, 18.30 Uhr, findet im Kurhaus „Raum des Gastes“ eine öffentliche Gemeinderatssitzung statt. Die Bevölkerung ist hierzu freundlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bekanntgaben
2. Blutspenderehrung
3. Verabschiedung des Haushaltsplans 2013  
Beratung und Beschlussfassung
4. Verabschiedung des Wirtschaftsplans der Kurbetriebe 2013
5. Sanierungsgebiet Talvogtei  
- Sanierung und Umbau der gemeindeeigenen Scheunen zu Bücherei, Saal,

Bauamt/Bürgerbüro: Vorstellung der Planung und Weiterbeauftragung des Architekten

- Künftige Nutzung des Hauses Talvogteistr. 3: Beratung und Beschlussfassung über einen Planungsauftrag
  - Erstellung eines Wärmeversorgungskonzeptes (Nahwärmenetz) für die gemeindeeigenen Gebäude: Beratung und Beschlussfassung
6. Änderung der Satzung für das Dr.-Gremmelsbacher-Hilfswerk  
Übergang der Trägerschaft an die Bürgerstiftung Kirchzarten
  7. Klimaschutzkonzept Kirchzarten: Beratung und Beschlussfassung über eine begleitende Umsetzung durch die Badenova
  8. Stellungnahme zu Bauanträgen  
a. Umbau und Sanierung Hinterhaus zum Einfamilienwohnhaus, Höllental-

str. 2

- b. Neubau Garage und Stellplatz, Witten-  
talstr. 34
  - c. Neubau eines Schuppens für Garten-  
geräte und Pferdestall mit Futterein-  
lagerung, Höllentalstraße 12
  - d. Neubau einer Wohnung auf vorhande-  
ner Garage, Inselstraße 13
  - e. Einbau einer selbstgenutzten Woh-  
nung im Bereich des bisherigen  
Bergeraums, Am Fischbach 29
9. Fragen und Anregungen der Bevölke-  
rung
  10. Wünsche und Anträge aus dem Ge-  
meinderat

gez. Andreas Hall  
Bürgermeister



## GEMEINDENACHRICHTEN

### Scherze zum 1. Mai

Traditionell werden in der Nacht zum 1. Mai immer wieder allerlei Scherze und lustige Dinge angestellt. An diesen Scherzen kann man sich auch durchaus erfreuen.

Allerdings sollten sich die Scherze auch auf eigentliche „Scherze“ beschränken. Keine Scherze sind Sachbeschädigungen, Eingriffe in den Straßenverkehr, das Entfernen von Gullideckeln oder andere vergleichbare Dinge.

Die Gemeindeverwaltung bittet daher alle „Scherzbolde“, den Spaß auf lustige Dinge zu beschränken.

### Sperrung mehrerer Bahn- übergänge wegen Arbeiten an der Höllentalbahn

Im Zeitraum vom 30. April bis 3. Mai 2013 führt die Deutsche Bahn Bauarbeiten am Schienenbett der Höllentalbahn durch. Auf Gemarkung Kirchzarten muss zw. Freiburg-Littenweiler und dem Bahnhof Kirchzarten das im Herbst hergestellte Schotterbett der Gleistrasse „gestopft“, d.h. mittels Bauzug gerüttelt und verdichtet werden.

Die Arbeiten am Gleisbett führen dazu, dass in Kirchzarten auch mehrere Bahnübergänge im genannten Zeitraum gesperrt werden müssen. Hierbei muss der Fahrbahnbelag ausgebaut, das Gleisbett „gestopft“ und anschließend der Fahrbahnbelag wieder eingebaut werden.

Betroffen sind die **Bahnübergänge**

- **Bruckmühlenweg/Krüttweg;** Vollsperrung vom Dienstag, 30. April, 12.00 Uhr bis Freitag, 3. Mai 2013, 8.00 Uhr, Umleitung zum Golfplatz über Zarten, Krüttweg
  - **Thaddäushofweg;** Vollsperrung vom Mittwoch, 1. Mai, 10.00 Uhr bis Freitag, 3. Mai, 7.00 Uhr, Umleitung über Zarten, Krüttweg
  - **Zartener Straße;** Vollsperrung vom Mittwoch, 1. Mai, 12.00 Uhr bis Freitag, 3. Mai, 7.00 Uhr, Umleitung über Jakob-Saur-Straße – Stegener Straße
- Umleitungen werden ausgeschildert. Fußgänger können die Baustellen überwiegend passieren. Die Deutsche Bahn bzw. die beauftragten Unternehmen sind bemüht, die Sperrungen und Beeinträchtigungen so kurz und gering wie möglich zu halten. Um Verständnis wird gebeten.

### Familienbadekartenverkauf für die Schwimmbadsaison 2013

Das Dreisambad öffnet im Mai seine Pforten. Die Familienbadekarten 2013 für Kirchzartener Einwohner sind im Rathaus Talvogtei, Zimmer Nr. 25 (Gemeindekasse), zu den üblichen Dienststunden (Montag – Freitag 8.00 Uhr – 12.00 Uhr, Montag und Mittwoch 14.00 Uhr – 16.00 Uhr, Donnerstag 14.00 Uhr – 18.00 Uhr) erhältlich.

Die Familienkarten kosten für einen Erwachsenen, mit jeweils unbegrenzter An-

zahl eigener Kinder zwischen 6 – 16 Jahren oder Schüler/Studenten mit Ausweis 79,-- Euro, für zwei Erwachsene mit Kindern 105,-- Euro.

Falls vorhanden bringen sie bitte ihre Badekarten aus der vorherigen Saison mit, diese können dann verlängert werden. Für neu auszustellende Karten benötigen wir entsprechende zeitnahe Lichtbilder.

**Bitte machen sie von der Möglichkeit des rechtzeitigen Erwerbs der Familienbadekarten Gebrauch.**

### Fundsachen

1 rotes Damenrad H-Attick  
Fundort: Kirchzarten, Zarten Kindergarten

1 MTB „Crosswind“ blau orange silber  
Fundort: Kirchzarten, unbekannt

1 Schlüsselmäppchen mit 2 Schlüsseln  
+ EC-Karte  
Fundort:

1 Schlüssel im Schlüsselmäppchen  
Fundort: Kirchzarten, Hauptstr.

Sie können auch über die Internet-Seite der Gemeinde Kirchzarten nach Fundsachen suchen. Alle bei der Gemeinde abgegebenen Dinge sind im Fundbuch abrufbar. Die Fundsachen-Auskunft finden Sie über die Adresse [www.Kirchzarten.de](http://www.Kirchzarten.de) Und anschließend über den Link „Rathaus“ sowie „Fundbüro“

## REDAKTIONSSCHLUSSÄNDERUNGEN !

Wegen des kommenden Feiertags am 01. Mai 2013, wird der Redaktionsschluss für die Ausgabe der Bekanntmachung Nr. 18 auf

**Freitag, 26. April 2013, 10.00 Uhr**

vorverlegt.

Wegen des Feiertags **Christi Himmelfahrt** am Donnerstag, 09. Mai 2013, wird der Redaktionsschluss für die **Ausgabe Nr. 19**

**auf Freitag, 03. Mai 2013, 10.00 Uhr**

vorverlegt.

Jeweils später eingehende Manuskripte können nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten um Beachtung!

### Geschwindigkeitsmessungen in der Gemeinde Kirchzarten

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat am 16. April 2013 im Gemeindegebiet folgende Geschwindigkeitsmessung durchgeführt:

Ort: Hauptstraße

Zeitraum: 13.17 Uhr bis 19.00 Uhr

Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 30 km/h

Gemessene Fahrzeuge: 1.103

Beanstandungen: 99

Höchstgeschwindigkeit: 64

Kraffahrer werden gebeten, sich an die geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen zu halten. Diese dienen der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer, vor allem Kindern und älteren Menschen. Geschwindigkeitsüberschreitungen bringen nur einen sehr geringen Zeitvorsprung. Stattdessen sind die Ahndungen bei Verkehrsverstößen beachtlich. Durch vernünftiges Fahren kann man sich solche Folgen leicht ersparen.

### Der Forstbezirk Kirchzarten informiert:

Gute Absatzsituation am Holzmarkt! Insbesondere im Stammholzbereich ist sowohl die Absatz-, als auch die Preissituation aktuell sehr gut. Durch den harten Winter ist relativ wenig Holz am Markt, sodass auch die Holzabfuhr i.R. zeitnah erfolgt. Auch sonstige Sortimente (Starkholz, C/D lang, etc.) sind gerade gut absetzbar. Diejenigen Waldbesitzer, die die Möglichkeiten haben, können wir daher nur ermuntern auch jetzt noch bzw. über den Sommer Holz einzuschlagen. Info's zu Preisen und Aushaltung erhalten Sie wie immer bei der zuständigen Holzverkäuferin Susanne Dreher-Zähringer (0162 / 2550740) oder den jeweiligen Revierleitern.



LANDRATSAMT  
BREISGAU-  
HOCHSCHWARZWALD

### Jugendamt sucht Bereitschaftspflegefamilien

Es gibt Familien, in denen die Eltern aus unterschiedlichen Gründen zeitweise nicht in der Lage sind, die Versorgung und Erziehung ihrer Kinder zu übernehmen. In einem solchen Fall übernehmen Bereitschaftspflegefamilien die Begleitung der Kinder. Sie bieten den Kindern eine Umgebung, in der sie zur Ruhe kommen können und betreuen diese so lange, bis eine Klärung ihrer weiteren Lebensperspektive erfolgt ist. Das Jugendamt des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald sucht jetzt weitere Bereitschaftspflegefamilien, die Kinder in dieser schwierigen Phase begleiten. Diese sollten den Kindern Geduld, Toleranz und Einfühlungsvermögen entgegen bringen können, ihnen gut zuhören und sie in dieser schwierigen Phase begleiten können.

Zu den Voraussetzungen gehört zudem, dass mindestens ein Elternteil nicht oder nur geringfügig berufstätig ist. Die Eltern sollten offen, belastbar und flexibel sein, Freude am Umgang mit Kindern haben und über praktische Erziehungserfahrung verfügen. Ein Elternteil könnte auch gerne eine pädagogische Berufsausbildung besitzen. Es sollte Zeit und Platz für ein Pflegekind vorhanden sein und die gesamte Familie die Idee und das Engagement mittragen. Interessierte können sich beim Pflegekinderdienst des Landratsamtes informieren und bewerben. Dort erhalten die Bereitschaftspflegefamilien auch eine fachliche Vorbereitung, Begleitung, Fortbildung sowie ein angemessenes Pflegegeld als Vergütung. Ansprechpartner ist Wolfgang Weisser, Leiter des Pflegekinderdienstes beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Stadtstr. 2, 79104 Freiburg, Tel.: 0761 2187 2270, Fax: 0761 2187 72270, E-Mail: wolfgang.weisser@lkbh.de.

### Kompetente Beratung im Vor- und Umfeld von Pflege

Erweitertes Angebot: zusätzliche offene Sprechstunde am Montag in der Zeit von 13:00 bis 15:00 Uhr

Für alle Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Breisgau – Hochschwarzwald stehen die sechs Beratungsstellen für Ältere Menschen und deren Angehörige und der Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau/Standort Bad Krozingen mit einem flächendeckenden Beratungsangebot im Vor- und Umfeld von Pflege zur Verfügung. Die Akteure kooperieren eng zusammen. Allen gemeinsam ist das Angebot an **unabhängiger, individueller und kostenfreier** Beratung. Die Beratungsstelle berät sie z.B. zu folgenden Fragen:

- Welche Möglichkeiten gibt es, um auch im Alter in der eigenen Wohnung zu bleiben?
- Was sind neue Wohnformen für alte Menschen?
- Ich möchte mich gerne engagieren, wo kann ich mich hinwenden?
- Wo finde ich Rat und Hilfe bei Demenz?
- Werde ich finanziell unterstützt, wenn ich meine Wohnung umbauen muss, weil ich einen Rollstuhl brauche?
- Kann ich die Pflege eines Angehörigen selbst übernehmen?
- Ich pflege meinen Angehörigen zu Hause und schaffe es kaum noch allein. Welche Möglichkeiten zur Entlastung gibt es?
- Welche finanziellen Hilfen gibt es für die Pflege daheim?
- Was kostet ein Heimplatz und wer finanziert das?

Und viele andere Fragen sind möglich! Die Beratung erfolgt am Telefon, in der Sprechstunde und auf Wunsch gern daheim. Oft lassen sich viele Fragen – insbesondere zum Wohn- und Lebensumwelt – besser daheim beantworten als am Telefon oder in der Sprechstunde. Außerdem möchten wir insbesondere älteren Menschen die Anfahrt zur persönlichen Sprechstunde ersparen. Die Beratungsstellen wissen, dass insbesondere die vielen Wege, die im Alter zu bewältigen sind, ein großes Problem sind. Ihre Ansprechpartnerin in der Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige im Dreisamtal vor Ort ist: Gabriele Zeisberg-Viroli, Diplom Sozialpädagogin (FH), Telefon: 0 76 61 391-114

Büro: c/o Oskar-Saier-Haus, Seniorenzentrum Kirchzarten, Raum A 204, Eingangsbereich  
Albert-Schweitzer-Straße 5, 79199 Kirchzarten, <http://www.beratung-senioren.de>  
Offene Sprechstunden finden regelmäßig statt (bis auf Urlaub und Krankheit):  
**Neu Montag 13:00 – 15:00 Uhr**  
Di 10:00 - 12:00 Uhr  
Mi 16:00 - 18:00 Uhr  
Auf Wunsch Hausbesuche nach Terminabsprache



## Abi zu Ende – was nun?

Das Abitur ist geschafft – was nun? Jetzt endlich ist der Kopf frei, um Weichen für die berufliche Zukunft zu stellen. Die Berufsberatung für Abiturienten der Agentur für Arbeit Freiburg bietet am Dienstag, 7. Mai, und Montag, 13. Mai, jeweils von 10:00 bis 16:30 Uhr, einen speziellen Beratungsservice für Gymnasialisten an. Das zusätzliche Beratungsangebot gibt es im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Interessierte Jugendliche erhalten Informationen rund um die Themen Berufs- und Studienwahl, Bewerbung, Ausbildungsmarkt und Karriere. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

### PRIMO-SERVICE

## Anzeigenannahme

Mit Ihrer Werbung im Mitteilungsblatt bleiben Sie im Gedächtnis Ihrer Kunden.

### Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- » Tel. 077 71 / 93 17 - 11
- » Fax 077 71 / 93 17 - 40
- » [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

Unsere Preislisten und aktuelle Angebote finden Sie auch unter: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Buchsbaumzünsler

So plötzlich, wie der Frühling kommt, ist auch der Buchsbaumzünsler wieder da.

An vielen Pflanzen findet man jetzt zwischen zusammengesponnenen Blättern kleine, kaum ein Zentimeter große Raupen des Buchsbaumzünslers. Diese haben an ihrer Futterpflanze überwintert und fangen mit den steigenden Temperaturen wieder an zu fressen.

Wenn Befall festgestellt wird, sollte möglichst bald eine Bekämpfung stattfinden. Der Erfolg der Maßnahme ist umso größer, je kleiner die Raupen sind.

Eingesetzt werden können alle Mittel, die zur Bekämpfung von beißenden Insekten an Ziergehölzen im Haus- und Kleingarten zugelassen sind. Werden Buchsspinnmilbe oder -blattfloh mit Pyrethrine-Präparaten (z. B. Spruzit Neu) bekämpft, ist ebenfalls eine Wirkung gegen die Raupen zu erwarten. Seit einigen Monaten ist auch das Präparat Dipel ES in Kleinpackungen für den Hausgarten erhältlich. Es handelt sich um ein Präparat auf der Basis eines Bakteriums (*Bacillus thuringiensis var. kurstaki*), welches nur gegen Schmetterlingsraupen wirkt. Für alle anderen Lebewesen, einschließlich des Menschen, gilt es als unbedenklich. Das Mittel muss von den Raupen durch Fraß aufgenommen werden. Dazu muss die Pflanzen möglichst vollständig benetzt werden und in den Tagen nach der Applikation sollte es trocken und warm sein, am besten über 15 °C. Eine Dauerwirkung ist nicht gegeben. Das bedeutet, dass bei erneutem Raupenbefall wieder behandelt werden muss. Die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln muss in jedem Fall sachgerecht erfolgen. Die Anwendungsbestimmungen, Auflagen und Hinweise, welche der Gebrauchsanweisung an der Verpackung zu entnehmen sind, sind einzuhalten.

## Zu Verschenken:

folgende Gegenstände werden verschenkt:

Gegenstand:	Telefon:
Kinderbett 90 x 120 cm	4396
Hometrainer Kettler, Stratos Fahradhalter (Heckmontage Renault Modus) Wolf-Vertikutierer, elektrisch Samenstreuer Gardena	1207
Regenabdeckung m. Rahmen u. Sonnenschirmchen f. Buggy Sportwagenrucksack	12856

Interessenten an den o.g. Gegenständen können sich direkt an die Schenker wenden. Im Amtsblatt werden wöchentlich die abzugebenden Gegenstände kostenlos veröffentlicht.

Wer etwas gut erhaltenes über die Sperrgüterbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Telefon 393-22, mitteilen.

Veröffentlichungen in der Sperrgüterbörse müssen spätestens bis Montag, 10.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung schriftlich oder telefonisch eingegangen sein.

Gegenstände zum Verschenken kann man auch kostenlos auf der Homepage der Abfallwirtschaft des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald (ALB) einstellen. Adresse: [www.Breisgau-Hochschwarzwald.de](http://www.Breisgau-Hochschwarzwald.de), weiter: Abfallwirtschaft, verschenken und Tauschmarkt.



## Evang. Heiliggeistgemeinde Kirchzarten mit Oberried

### Gottesdienste

Sonntag, 28.4.13, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8  
10.00 Uhr Gottesdienst (Präd. Dr. Kamke), Kindergottesdienst

### Weitere Veranstaltungen

Montag, 29.4.13, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8  
20.00 Uhr Theologischer Kreis Dreisamtal „Gottesentrümpelung?“ mit Anselm Bilgeri, München

Dienstag, 30.04.13, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8  
20.00 Uhr Bibel teilen

Donnerstag, 2.5.13, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Schauinslandstr. 8  
19.30 Uhr Abendgebet

### Musikalische Gruppen

(nicht in den Schulferien)

**Gospelchor:** montags, 18.30 – 20.00 Uhr im Ökumen. Zentrum, Stegen, Dorfplatz 15,  
**Kinderkantorei für Kinder ab 5 Jahren** (im Haus Demant, neben der Tarodunumschule)

mittwochs, 15.00 Uhr  
Teilnehmerbeitrag: monatl. 10,00 €, Geschwister 5,00 €  
Leiterin: Heike Alpermann-Stange

**Kammerorchester:** mittwochs um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten. Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

**Kantorei:** freitags um 20 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Kirchzarten. Infos Evang. Pfarramt, Tel. 07661/62010

### Blaues Kreuz

freitags, 19.30 Uhr: Gesprächsgruppe für Suchtabhängige und deren Angehörige im Clubraum des Ev. Gemeindezentrums, Kontakt: Michael Schreier, Tel. 07660/2127588, [www.blaues-kreuz.de/freiburg](http://www.blaues-kreuz.de/freiburg)

**Konzert:**

Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten  
Sonntag, 28. April 2013, 20.00 Uhr

Die  
**Freiburg Jazz Combo**  
präsentiert

„The Great American Songbook“

Klassische Jazz Songs  
der 1920er-1960er Jahre von  
Ella Fitzgerald, Frank Sinatra,  
Billie Holiday, Cole Porter,  
George Gershwin u.a.  
Adi Wolf - Vocals  
Gareth Reaks - Vibraphon  
Philippe Herlyn - Klavier  
Andreas Schauder - Kontrabass  
Carsten Auerbach – Schlagzeug

Eintritt frei – Spenden erbeten

**St. Gallus Kirche****Samstag 27. April**

08:00 **Eucharistiefeier** – Pilgermesse auf dem Giersberg  
17:30 Beichtgelegenheit  
18:30 **Eucharistiefeier** am Vorabend

**Sonntag 28. April – 5. Sonntag der Osterzeit**

10:30 **Eucharistiefeier** – mitgestaltet von den Kindergartenkinder  
Nach dem 10:30 Uhr Gottesdienst hat der **Weltladen** einen Stand auf dem Kirchplatz. Es werden fair gehandelte Produkte zum Kauf angeboten.  
11:30 Spendung des **Taufsakramentes**

**Mittwoch 01. Mai**

**Wanderung der Kolpingfamilie** durchs Dreisamtal mit gemütlichem Hock auf dem Steiertbarlehof, zusammen mit Kolpingfreunden aus Neustadt und Freiburg. Treffpunkt um 10:00 Uhr am Bahnhof.

**Donnerstag 02. Mai**

18:30 **Eucharistiefeier**  
Anschließend **Eucharistische Anbetung „Wort-Gottes-Feier“ Praxistreffen**, 20:00 Uhr, Antoniussaal

**Freitag 03. Mai – Herz-Jesu-Freitag**

08:00 **Eucharistiefeier**  
**Abschlusstreffen der Erstkommunionkinder** der Seelsorgeeinheit – 15:30 Uhr Mariensaal

**Samstag 04. Mai**

08:00 **Eucharistiefeier** – Pilgermesse auf dem Giersberg  
14:00 Pfarrkirche: **Traung**  
17:30 Beichtgelegenheit  
18:30 **Eucharistiefeier** (Pfarrer Stefan Saum)

**Sonntag 05. Mai – Sechster Sonntag der Osterzeit**

10:30 **Eucharistiefeier**  
11:30 Spendung des **Taufsakramentes**  
19:00 **Feierliche Eröffnung der Maianachten** mit den **Erstkommunionkinder** (mit Kerze, Kommunionkleidung und Gotteslob)

**Gottesdienste im Karmel**

**St. Therese**, Dietenbacher Str. 46  
Hl. Messe: Wochentags um 07:45 Uhr und sonntags um 09:00 Uhr.  
Täglich um 16:30 Uhr Abendlob mit den Schwestern

**Gottesdienste in der Johanneskapelle,**

Oskar-Saier-Haus, Alb.-Schweitzer-Str. 5  
Hl. Messe: Sonntag 09:30 Uhr, Rosenkranz:  
Dienstag 17:00 Uhr  
Eucharistische Anbetung Freitag von 09:00 bis 9:30 Uhr

**Rosenkranzgebet:**

Giersberg: Mittwoch 14:30 Uhr  
Sonntag 14:00 Uhr  
St. Gallus: täglich 17:45 Uhr  
Fideliskapelle täglich 17:00 Uhr

**Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Stegen****Samstag, 27.04.2013**

**17.30 Uhr Rosenkranzgebet**  
**18.00 Uhr Eucharistiefeier – Dankgottesdienst der Erstkommunionkinder**

**Sonntag, 28.04.2013**

**9.00 Uhr Eucharistiefeier im Ökumenischen Zentrum**

**Donnerstag, 02..05.2013**

**Gebetstag für geistliche Berufe**  
**18.00 Uhr Maiandacht / Eucharistische Anbetung**  
**18.30 Uhr Eucharistiefeier – Gemeinschaftsgottesdienst der Frauengemeinschaft – anschließend Marien-Meditation im Pfarrsaal mit Pater Roman**

**Freitag, 03.05.2013**

**Herz-Jesu Freitag**  
**10.30 Uhr Krankenkommunion**  
**18.30 Uhr Rosenkranzgebet**  
**19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle**

**Einladung der Frauengemeinschaft Stegen an alle Frauen aus Stegen und Eschbach und Interessierte** zum Ganztagesausflug am **Dienstag den 28. Mai (Pfingstferien)** ins Bärental im Naturpark Obere Donau. Wir besuchen die Europakapelle in der uns der dortige Pfarrer begrüßen wird. Nach dem Mittagessen werden wir das schöne Donautal genießen. Abfahrt ist um 8 Uhr Bushaltestelle Herz Jesu Kirche. Anmeldung bei Elisabeth Ruf Tel. 3065

**Kirchlicher Förderverein St. Johanneskapelle****Veranstaltungen**

Sonntag, 5. Mai 17.00 Uhr in der St. Johanneskapelle  
**DIALOG MIT BACH:** Johann Sebastian Bach und Eugène Ysaye, Werke für Violine Solo  
Ines Then-Bergh, Violine  
Begleitende Text von Pfarrer Jörg Wegner, Evangelische Versöhnungsgemeinde Stegen.  
Zur Veranstaltung lädt auch der Förderverein herzlich ein. Der Eintritt ist frei – Spenden erbeten.  
Info: Fam. Asal, Tel. 07661/6926

Donnerstag, 9. Mai, 10.00 Uhr  
Fest Christi-Himmelfahrt in Zarten  
Festgottesdienst in der St. Johanneskapelle unter Mitwirkung des Kirchenchores als zentrale Feier der Kirchengemeinden Herz-Jesu und St. Jakobus  
Anschließend, Flurprozession zu den Hofkreuzen beim Ubers-, Prissen- und Rotenhof und einem gemütlichen Beisammensein mit Bewirtung durch den Förderverein zum Abschluss der Prozession in der Alten Säge. Wir bitten um Kuchenspenden. Abgabe in der Alten Säge am Donnerstag, 9.5., ab 9.00 Uhr.  
Marina Fehrenbach, unsere junge Mitbürgerin aus Zarten, informiert uns dabei über ihr Vorhaben: Missionarin auf Zeit (MaZ) in der Missionsstation der Pallottinerinnen e.V. in Siuyu (Tansania)



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

DER RICHTIGE CODE ZUM DIREKTWERBERFOLG FÜR HANDEL, HANDWERK UND GEWERBE.

**Verlag und Anzeigen:**

Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach,  
Tel. 07771/9317-11,  
anzeigen@primo-stockach.de





## VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL

### Anmeldung unter:

Telefon: 0 76 61 / 58 21, Fax: 0 76 61 / 58 95  
E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.**

**Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

### Vortrag: Grünes London - Gärten und Parks in der Olympiastadt 2012

(Pia Knappe)

Sommerliche Impressionen aus Londons Gärten und Parklandschaften sowie aus der weltbekannten Gartenanlage von Wisley bilden die Inhalte dieses Vortrags. Die Fotografien werden durch literarische Texte berühmter Gartenfreunde bereichert.

V11724-KV, Kirchzarten, Kurhaus, Raum Feldberg, Mo, 6.5., 19.30 - 21 Uhr, 5 €

### Beamershow: Vom Bodensee nach Oberschwaben

(Axel Kottal)

Der Bodensee und seine umliegende Landschaft ist bekannt als Urlaubs- und Erholungsgebiet. Aber kaum einer kennt die vielen kleinen Schätze, die die Natur hier bereithält. In über 300 Bildern zeigt diese Beamershow eine Landschaft, die immer wieder aufs Neue fasziniert - mit Lichtstimmungen, Farben, Pflanzen und Tieren. Untermalt von bekannten musikalischen Werken können Sie die 45 Minuten in vollen Zügen genießen und Sie werden unsere Heimat ganz neu erleben.

V11111-KV, Kirchzarten, Kurhaus, Raum Feldberg, Mo, 13.5., 19.30 - 20.30 Uhr, 5 €

### Exkursion: Auf den Spuren der Wilhelmiten

(Andreas Fischbach)

Auf dieser Exkursion erfahren wir einiges über die wenig bekannte, aber wildbewegte Geschichte des Ordens der Wilhelmiten und seine Bedeutung für Oberried. Auf unserem Weg der Brugga entlang talabwärts passieren wir den markanten Turm des Barbara-Stollens und lernen dessen Vergangenheit und seine heutige wichtige Bedeutung als zentralen Bergungsort der Bundesrepublik kennen. Evtl. erhalten wir eine Führung durch das Kloster Oberried, bevor wir zum Giersberg wandern und dort vor der Einkehr noch dem Hl. Laurentius begegnen. Dazu gibt es einige spannende Ausführungen aus der Geschichte, die sich um diese bedeutende Figur ranken. Es handelt sich um eine leichte Wanderstrecke von knapp 10 km, die überwiegend, etwa 150 Höhenmeter, bergab verläuft. Einziger Anstieg ist der Weg zur Giersbergkapelle. Die Gesamtdauer der Exkursion einschließlich der Einkehr beträgt

etwa 5 Stunden. Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

Treffpunkt: Bahnhof Kirchzarten, dort um 9.58 Uhr Abfahrt mit dem Bus in Richtung Todtnau

V11124-KE, Treffpunkt: Kirchzarten, Bahnhof, Sa, 27.4., 9.50 - 15 Uhr, 20 €

### Exkursion: Auf den Spuren der Kelten - Wanderung um das Tarodunum

(Klaus Birkenmeier)

Bei dieser Exkursion entlang des ausgeschilderten Tarodunum-Rundwegs lernen Sie das Gebiet und die Besonderheiten dieser ehemaligen keltischen Fluchtburg kennen. Außerdem erhalten Sie Informationen über das Leben der Kelten. Die Dauer dieser Begehung auf nahezu ebenem Gelände beträgt etwa drei Stunden. Die Führung hat Klaus Birkenmeier vom Bürgerverein Kirchzarten-Burg. Da die Teilnehmerzahl auf max. 20 Personen begrenzt ist, wird um Anmeldung gebeten unter Tel. 07661-3343 (Klaus Birkenmeier) oder unter Tel. 07661-5821 (VHS).

V11121-KE, Treffpunkt: Kirchzarten-Burg, Tarodunumschule, Höfener Straße 107 Sa, 27.4., 14.30 - 17.30 Uhr, Erwachsene 3 €, Kinder 2 €, Familien 7 €.

### Unsere EDV-Kurse: Textverarbeitung - Vertiefung

(Andreas Reinhardt)

Gemäß den Wünschen der Teilnehmer behandeln wir in diesem Kurs einige besondere Befehle der Textverarbeitung wie „Suchen“, „Einfügen“, „Bearbeiten von Tabellen“ und „Setzen von Tabulatoren“. Wahlweise angeboten werden die Themen „Erstellen eines Geschäftsbriefes mit Falzmarken für einen Fensterbriefumschlag“ und „Umgang mit Kopf- und Fußzeilen“.

V50221-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Di, ab 7.5., 18.30 - 21.30 Uhr, 2 Term., 46 €

### Plakat- und Flyergestaltung

(Andreas Reinhardt)

Wer einen Prospekt oder einen Flyer für seinen Verein, seine Firma oder für private Anwendungen gestalten möchte, muss weder eine Werbeagentur beauftragen noch teure Software einsetzen. Es geht auch einfacher und kostengünstiger: Lernen Sie die vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten der Textverarbeitung mit MS-Word kennen. Insbesondere die neue Version Word 2010 stellt dabei eine Vielzahl an neuen Tools (Werkzeuge) zur Verfügung. Inhalte: Bilder einfügen und bearbeiten, Seiteneinteilung, verschiedene Objekte übereinander legen oder gruppieren, Gestaltung mit Textfeldern, Schatteneffekte u.v.m. Wenn Sie jetzt noch eine Prise Kreativität einbringen, entsteht ein Hingucker, mit dem Sie überall einen guten Eindruck machen! Zwingende Voraussetzung: Grundkenntnisse der Textverarbeitung und der Explorer-Bedienung.

V50225-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, 16.5., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

### Stromkosten, Haushaltsbuch, Finanzierungen & Co.

(Annette Brüchig)

Ihr PC ist nicht nur ein Werkzeug zum Surfen im Internet und zum Schreiben von Texten. Er unterstützt Sie auch hervorragend, wenn Sie Listen erstellen oder Berechnungen durchführen möchten. In diesem Kurs lernen Sie Schritt für Schritt, wie man Stromkosten berechnet und vergleicht, sauber gestaltete Listen führt und sortiert, Wetterdaten grafisch auswertet, ein Haushaltsbuch mit Monats- und Jahresübersichten erstellt und Zinsen und Kredite berechnet.

Voraussetzungen: Grundlegende PC- und Excel-Kenntnisse.

V50241-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mo, ab 3.6., 18 - 21 Uhr, 2 Termine, 46 €

### E-Mail - Grundlagen

(Andreas Reinhardt)  
Erfahren Sie, wie man erfolgreich per E-Mail kommunizieren und sich vor Gefahren aus dem Netz schützen kann. Außerdem werden in diesem Kurs praktikable Lösungen gegen den E-Mail-Stress vorgestellt, sowohl aus Sender- als auch aus Empfängersicht.

V50331-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Do, 16.5., 9 - 12 Uhr, 23 €

### Einführung in das Online-Banking mit StarMoney Business 8.0

(Jürgen Hannemann)

In diesem Kurs lernen Sie die Installation des Programms, Anlage eines Benutzers, das Einrichten von Konten sowie das Abholen und Verwalten der Umsätze. Weiterhin lernen Sie das Erfassen und Durchführen von Zahlungen, sowie das Verwalten von Geldanlagen und letztendlich auch die Auswertung mit StarMoneyBusiness.

V50324-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Mo, 13.5., 17-19 Uhr und Mi 15.5., 17-20 Uhr, 2 Termine, 46 €

### Fotografieren mit der Digitalkamera

(Ludwig Schmanck)

Im Kurs wird auf grundlegende Fragen der Digitalfotografie eingegangen; er schafft Klarheit im Begriffswirrwarr der Digitalkameras. Sie lernen und vertiefen deren Handhabung und erhalten Einblick in den Bildaufbau und den kreativen Einsatz von Brennweite und Tiefenschärfe. Wir gehen natürlich nach draußen zum Fotografieren. Im Anschluss vermittelt der Kurs, wie man Bilder grundlegend nachbearbeitet und archiviert und wie dann farbig ansprechende und günstige Abzüge entstehen, z.B. über Internet-Bilderdienste. Für die Nachbearbeitung der Bilder am Computer wird Adobe Photoshop Elements eingesetzt. Bitte mitbringen: Kamera inkl. Speicherkarten und PC-Verbindungskabel. Voraussetzung: Grundkenntnisse im Umgang mit Windows

und Spaß am Fotografieren; eine eigene Digitalkamera wäre von Vorteil.

V21013-K, Kirchz., Kirchplatz 3, Computerraum, Fr, ab 3.5., 18.30 - 21.30 Uhr, 4 Term., 40 €

**Für Kinder: Abenteuer Wald**(Mirjam Löffler)

Wir erkunden den Wald, suchen nach Tier Spuren, betrachten uns Bäume aus völlig neuen Perspektiven und lernen den Wald durch Spiele besser kennen. Anmeldung ist erforderlich.

V11525-KE, Kirchzarten, Treffpunkt auf Anfrage, Sa, 4.5., 9 - 12 Uhr, 10 €

**Tiere aus Pappmaché für Kinder ab 6 Jahren**(Nina Geisler)

Aus Zeitungspapier und Kleister formen wir unsere Lieblingstiere. Anschließend werden sie mit bunten Schnipseln beklebt oder mit Acrylfarben bemalt. Jeder gestaltet nach seinem Geschmack. Bringt bitte Zeitungen mit. Materialkosten von 2 € werden im Kurs erhoben.

V20523-K, Kirchzarten, Kursort wird noch bekannt gegeben, Mi, 22.5., 15 - 16.30 Uhr, 7 €

**In den Pfingstferien: Clowns auf Reise - Zirkussport für Kinder und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren**(Burkhard Bender)

Vier Ferientage gefüllt mit Freude am Jonglieren und Balancieren am Trapez und auf dem Einrad, Akrobatik, Zauberei und Clownerei für und mit Kindern und Jugendlichen. Allez-hopp!

V20131-K, Kirchzarten, Grundschule Sporthalle

Mo, 27.5., Di, 28.5., Mi, 29.5. und Fr, 31.5. jeweils von 10 - 15 Uhr, 4 Termine, 41 €

**In den Sommerferien: Entspannung für Kinder von 8 bis 12 Jahren** (Helga Wieland)

Die Kinder erlernen in diesem Kurs Grundübungen, die sie dann auch außerhalb des Kurses eigenständig anwenden können und sollen. Das Erfahren, selber etwas beitragen zu können, dass es ihnen gut geht, fördert entscheidend die Persönlichkeitsentwicklung. Stress kann vermindert, Ruhe und Ausgeglichenheit vermehrt erfahren werden. Das Üben im Kurs wird ergänzt durch das Anwenden wichtiger, kindgerechter positiver Leitsätze, Atem- und Fantasiereisen, malen und spielen. Bitte beachten Sie, dass für die Teilnahme eine ärztliche Abklärung, in der ein solcher Kurs für ihr Kind befürwortet wird, Voraussetzung ist. Der Informationsabend für Eltern findet am Di, 4.6. um 19 Uhr statt. Der Kursort wird noch bekannt gegeben.

V11821-K, Kirchzarten, der Kurs findet von Mo, 2.9. bis Do, 5.9. jeweils von 11 - 12.30 Uhr statt, 4 Termine, 29 €

**Entspannung für Kinder von 8 bis 12 Jahren** (Helga Wieland)

V30241-K, der Informationsabend für Eltern findet am Di, 4.6., 19 - 20 Uhr statt. Der Kursort wird noch bekannt gegeben. Die Kursabende sind im Oskar-Saier-Haus, Gymnastikraum, Mi, ab 5.6. von 17 - 18 Uhr, 6 Termine, 37 €

**Stressbewältigung und -Prävention mit Hilfe des Autogenen Trainings(AT) und Elementen der Progressiven Muskelentspannung (PME) – Grundstufe**

(Helga Wieland)

Sie lernen in diesem Kurs alle zur Grundstufe des ATs gehörenden Übungen sowie ausgewählte Übungen aus der PME, die Sie dann mit wenig Zeitaufwand selbstständig in Ihren Alltag einbauen und anwenden können. Atemübungen, Fantasiereisen, Visualisierungen und das Anwenden individueller, formelhafter positiver Leitsätze ergänzen den Kurs.

Da die Dozentin Diplom-Psychologin ist, kann Ihre Krankenkasse einen Zuschuss leisten.

V30101-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Raum 150, Mi, ab 5.6., 18.30 - 20 Uhr, 6 Termine, 44 €

**Neue Kurstage: Wildkräuter im Frühling - Entdecken, Sammeln, Verwenden**

(Bärbel Höfflin-Rock)

Wildkräuter im Frühling wirken belebend wie zu keiner anderen Jahreszeit. Sie halten alles bereit, was wir nach dem Winter brauchen: Vitamine, Mineralien und eine unerschöpfliche Geschmacksvielfalt. Mit der Kräuterpädagogin Bärbel Höfflin-Rock werden wir auf einem kleinen Spaziergang heimische Pflanzen kennen lernen und anschließend ein leckeres Menü mit Wildpflanzen in der Küche zubereiten. Bitte mitbringen: wetterangepasste Kleidung, einen Sammelkorb, eine Schere, Schreibmaterialien, falls vorhanden einen Pflanzenführer, ein Geschirrtuch, Plastikdosen. Die Materialkosten in Höhe von 12 € werden im Kurs erhoben.

V30721-K, Treffpunkt: Kirchzarten, Schulzentrum, Buswendeschleife

Mo, 6.5. und Mo, 10.6., 17.30 - 21.45 Uhr, 2 Termine, 40 €

**Hülsenfrüchte schmackhaft und bekömmlich**

(Frauke Czelinski)

Wie Hülsenfrüchte ein wertvoller Bestandteil in unserem Speiseplan werden und zu mehr Gesundheit und Wohlbefinden beitragen können, erfahren Sie in diesem Kochkurs. Es gibt viele Tipps für Zubereitung und Bekömmlichkeit, das nötige Hintergrundwissen und zahlreiche Rezepte. Gemeinsam kochen und genießen wir Speisen für ein 4-gängiges Vollwert-Menü. Die Kosten für die im Kurs benötigten Zutaten aus biologischem Anbau betragen etwa 10 € und werden am Kurstag erhoben. Bitte mitbringen: eine Schürze, Geschirrtuch, scharfes Messer und kleine Vorratsdosen.

V30727-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Küche 130, Do, 20.6., 18 - 21.45 Uhr, 25 €

**Intensivkurs in den Pfingstferien: Spanisch für Anfänger - Grundstufe 1**

(Irene Alcoverro Lagunas)

Der Kurs richtet sich an Personen, die keine oder geringe Vorkenntnisse haben. Besonderer Wert liegt auf dem Sprachgebrauch in täglichen Situationen wie z. B. sich vorstellen, Einkaufen, die Familie, die Arbeit,

usw. Nach Abschluss des Kurses können Sie sich durch die Grundlagen der Grammatik mit dem Basiswortschatz schriftlich und mündlich sicher verständigen. ¡Bienvenidos! Anmeldung zu diesem Kurs ist unbedingt erforderlich.

V42292-K, Kirchzarten-Burg,

Rathaus, Raum Bürgerverein

Di, 21.5., Mi, 22.5., Do, 23.5., Fr, 24.5. und Sa, 25.5. jeweils 9.30 - 12.45 Uhr, 5 Term., 75 €



**SCHULEN**

## Grundschule Kirchzarten

**Informationsabend über die Grundschulförderklasse**

**Montag, 29. April 2013, 20.00 Uhr**

Grundschule Kirchzarten, Schwarzwaldstraße 5

### Grundschulförderklasse, was ist das ?

Besonders angesprochen sind Eltern schulpflichtiger Kinder, die überlegen, ob zwischen dem Kindergarten und der Grundschule eine vorschulische Förderung für die Entwicklung ihres Kindes hilfreich wäre.

An diesem Abend informieren wir über die Inhalte, Ziele und Arbeitsweisen in der Grundschulförderklasse.

Es besteht die Möglichkeit zu einem persönlichen Gespräch mit dem Schulleiter und der Gruppenleiterin.



**Jugend-  
Musikschule  
Dreisamtal**

Das Orchester der Jugendmusikschule Dreisamtal bereitet sich mit Feuereifer auf die beiden Festkonzerte zur 900-Jahr-Feier Ebnet vor.

Es wird sich unter der Leitung von Adam Kalbfuß eigenständig mit Mozarts A-Dur Sinfonie (1. Satz Allegro moderato) und Ballettsätzen aus „les petits riens“ (Gavotte-Pantomime) vorstellen. Des Weiteren wurden im Auftrag von Rainer Pachner drei Freimaurekantaten (W. A. Mozart) und zwei Chorsätze aus der Schöpfung („die Himmel erzählen die Ehre Gottes“ und „Vollendet ist das große Werk“) von Joseph Haydn einstudiert. Zum ersten Mal arbeiten Schüler, Eltern und Amateure mit verschiedenen Dirigenten und Chören aus dem gesamten Dreisamtal, Littenweiler und Ebnet. „Dies ist einerseits sehr bereichernd und eine musikalisch interessante Erfahrung, aber auch eine große Herausforderung für uns. Besonders die jüngeren Schüler genießen es und profitieren davon, mit ihren Eltern und Lehrern zusammen zu musizieren“, meint Claudia Lehrer, Fachbereichsleiterin an der Musikschule, die die Hauptorganisation für dieses Projekt mit großem Engagement übernommen hat. Auch Musikschulleiter Harald Zahner zeigt sich sehr beeindruckt

über das engagierte Mitwirken der Jugendmusikschule bei diesen „Ebener Festkonzerten“ und vor allem über die sehr positive Entwicklung des erst seit einem Jahr neu gegründeten Musikschulorchesters.



Die Aufführungen finden statt am Samstag, 27.04.2013 und Sonntag, 28.04.2013 jeweils um 19.30 Uhr in der Dreisamhalle in Freiburg-Ebnet.

## Herzliche Einladung zu P O P & S W I N G !

Das Marie-Curie-Gymnasium Kirchzarten präsentiert seine Chöre

### Großes Chorkonzert:

- **Happy Voices (Unterstufenchor)**
- **M-C-Melody**
- **Lehrerchor**
- **Voice Event (Freiburger Auswahlchor)**

7. Mai 2013, 19 Uhr  
Kurhaus Kirchzarten  
Eintritt frei (Spenden erbeten)



## VERANSTALTUNGEN

### Interessengemeinschaft Pfeiferberg in Kirchzarten-Neuhäuser lädt ein:

1. Mai-Fest auf dem Pfeiferberg  
Musikalische Unterhaltung von den „Wälder-Bube“

Ein attraktives Ausflugsziel für die ganze Familie mit herrlicher Aussicht und einer zünftigen Verköstigung bietet wieder das traditionelle 1. Mai-Fest auf dem Pfeiferberg. Seit über 30 Jahren lockt das 1. Mai-Fest zahlreiche Besucher auf den malerischen Pfeiferberg über Neuhäuser. Ab 11:00 Uhr sorgen ein reichhaltiges Speise- und Getränkeangebot im Festzelt, ein schöner Weitblick sowie die passende musikalische Unterhaltung durch die Wälder-Bube für einen gelungenen Feiertag inmitten der Natur. Damit die ganze Familie Spaß hat, bieten dieses Jahr die Veranstalter ein abwechslungsreiches Programm. Neben einem Kinderspiel-Angebot, dem leckeren Bauernhof-Eis sowie einem Süßwaren-Stand gibt es ein Pony-Shuttle vom Fuß des Pfeiferbergs hinauf zum Festplatz sowie Ponyreiten vor Ort. Damit alle Wanderer ungestört zum Berg wandern können, wird darum gebeten, das Auto stehen zu lassen und zu Fuß oder per Fahrrad zu kommen. Der Pfeiferberg kann vom Kappeler Tal oder von der Neuhäuser Straße aus in ca. einer halben Stunde erklommen werden.

Kontakt: Amely Reddemann, Am Pfeiferberg 4, 79199 Kirchzarten, Tel: 07661-5534

## sam drei Klein Kunst Bühne Burg

Jeder Einzelne ist im Dreisamtal als leidenschaftlicher Musiker bekannt, Rebecca Hahlbrock als gesangliches Ausnahmetalent. Zusammen sind sie **acousticfive**

Am **4. Mai 2013** lädt dreisam Klein Kunst Bühne Burg um **19 Uhr** zu einem Konzert mit acousticfive in die Große Stube der Talvogtei ein. acousticfive – das sind Rebecca Hahlbrock (Gesang), Conny Goldschmidt (Akkordeon), Claudius Heitz (Gitarre), Winni Trenkle (Bass) und Tobias Hahlbrock (Schlagzeug). Die Kirchzartener Band nimmt die Zuhörer mit auf eine Reise durch unterschiedliche Musikstile und bietet ein vielfältiges Programm von gefühlvoll-melancholischen Balladen bis zu jazzigen Songs. Alle Stücke werden von Conny Goldschmidt arrangiert und von Rebecca Hahlbrock in besonderer Weise gesanglich interpretiert. Die Bandmitglieder verfügen über langjährige musikalische Erfahrung und wollen an Ihrer gemeinsamen Leidenschaft zur Musik auch andere teilhaben lassen. Formiert hat sich die Band vor einem Jahr, der erste öffentliche Auftritt fand im Herbst 2012 beim „Kleinkunstfestival Breitnau“ statt.

**Eintritt** 12 €, Schüler und Studenten 10 €  
**Kartenvorverkauf** Sparkasse in Kirchzarten und Kirchzarten-Burg,  
Tourist-Info-Dreisamtal in Kirchzarten,  
Fon 07661 907980

**Kassenöffnung** 18:00 Uhr,  
**Einlass** 18:30 Uhr, freie Platzwahl  
Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen Abend mit fünf Individualisten, die eine überzeugende Einheit bilden.

## buchladen IN DER RAINHOF SCHEUNE

Dienstag, 30.04., 16 Uhr, Großes Hexenfest zur Walpurgisnacht „Die keine Schusselhexe“, Bilderbuchkino, Lesung und Riesenmalaktion mit der Illustratorin Henrike Wilson. Die kleine Schusselhexe ist eigentlich eine ganz normale Hexe. Nur ein bisschen kleiner als die anderen. Und ein bisschen schussliger. Wenn ihr beim Hexen ein Wort nicht einfällt, sagt sie eben ein anderes. Deshalb hat sie nicht nur einen krummen Besen, sondern statt eines schwarzen Rabens einen blauen Hasen auf der Schulter. Für Kinder ab 5 Jahren  
Eintritt 5,-€ (begrenzte Teilnehmerzahl, bitte anmelden)

Donnerstag, 02.05., 20 Uhr Kino in der Rainhof Scheune „Von den reichen Bergen und meinem armen Leben“. Mongolei 2012, Regie, B. Bayar, Original mit deutschen Untertiteln

Einführung und Vorstellung: Mongoleiforscherin und Filmproduzentin Dr. Amélie Schenk

Ein liebenswürdiger Film - preisgekrönt am Filmfestival in Kairo 2012 - über den Bergnomaden und Kehlkopfsänger Papisan.

Die Natur ist Papisans Lehrerin, so ist er aufgewachsen, so hat er gelernt, so lebt er. Seine Heimat – das Altai-Gebirge, die Wasser, die Steine, die Vögel und Wildtiere – sind sein Heiligtum. Dies ist sein Vermächtnis. Jetzt gibt er sein Wissen an die Kinder und Kindeskinde der Berge weiter.  
Eintritt 7 €

SCHWARZWALD

## DREISAMTAL

## Vor den Toren Freiburgs

## Samstag, 27. April:

10:30 Uhr: **Traditionelles Maibaumstellen** in Kirchzartens Fußgängerzone  
Prächtige Schwarzwälder Fuchse führen den Umzug (von der Bahnhofstraße, Höhe Hotel Löwen) an, dieses Jahr gefolgt von musikalischen Frühlingklängen des Musikvereins Stegen.

Bei der Gaststätte „Spritzenhaus“ in der Fußgängerzone werden die Musiker und Handwerker einen kurzen Stopp einlegen, um sich vom Wirt mit einer kurzen Erfrischung zu stärken. Beim Narrenbrunnen, gegenüber des Hotels Sonne, wird der Baum dann von den Kirchzartener Handwerkern gestellt. Die Bäckerei Steimle bietet zu diesem Anlass ein besonderes Kaffeeangebot mit „Maibaum-Törtle“, das Hotel Sonne verwöhnt Klein und Groß mit Getränken und kleinen Speisen.

## Samstag, 27. April

10–13 Uhr: **Lady Bike Day** Schwarzwald für Frauen

Fahrtechnik, Schalten, Bremsen und vieles mehr: Spaß beim Biken, Biketour, Tipps von Frau zu Frau.

Für Einsteigerinnen gut geeignet. Teilnehmerzahl: max. 15 Frauen

**Treffpunkt:** Kirchzarten, Vital.E., Sonne, Hauptstraße 28, **Kosten:** 25 €

**Anmeldung und Infos:** bis zum 26.4.: WSM Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, [www.weiss-sportsmarketing.de](http://www.weiss-sportsmarketing.de),

## Regelmäßige Termine

## Montags:

17 Uhr: **Reiten für Kinder** Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

**Ort:** Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) **Anmeldung ist nicht erforderlich!**

**Weitere Infos:** Familie Zipfel,

Tel. 07661/48 28 oder 0160/ 95 951 284.

## Dienstags:

## Jetzt wieder – ab 30.4.

9- ca.11 Uhr: **Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Genuss‘** ca.25km,450 Höhenmeter

**Treffpunkt:** Tourist Info, **Anmeldung und Infos:** Anmeldung erforderlich - bis 18:00 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, **Kosten:** 11 €, mit Gästekarte 10 €.

13:30-16:30 Uhr: **Lama Trekking** Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein. **Treffpunkt:**

Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, **Kosten:** 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr

**Anmeldung und Infos:** Familie Maier,

Tel. 07661/ 61 920,

per Mail: [mm.maier@t-online.de](mailto:mm.maier@t-online.de)

16:30Uhr: **Melkseminar** - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an . . .

**Ort:** Jungbauernhof, Kirchzarten,

Dietenbach 3, **Kosten:** 6 €, Kinder 5 €

**Anmeldung und Infos:** Familie Mayer,

Tel. 07661/ 1214

## Donnerstags:

## Jetzt wieder – ab 25.4.

9- ca. 12 Uhr: **Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Pfiff‘** ca. 45 km, 1.000 Höhenmeter

**Treffpunkt:** Tourist Info, **Anmeldung und Infos:** Anmeldung erforderlich – bis 18:00 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 07661 / 907 796, **Kosten:** 11 €, mit Gästekarte 10 €.

17 Uhr: **Reiten für Kinder** Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

**Ort:** Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) **Anmeldung ist nicht erforderlich!**

**Weitere Infos:** Familie Zipfel,

Tel. 07661/48 28 oder 0160/ 95 951 284.

## Freitags:

## Jetzt wieder – ab 3.5.

14-ca. 18 Uhr: **Renntag Giro** Tour auf dem Rennrad durch den Schwarzwald und die Rheinebene. (Grundlagen Tempo: GA1/ GA2) Fahrtechnik, Tipps und Tricks rund ums Rennradfahren.

**Treffpunkt:** Tourist Info, **Anmeldung:** - bis 18:00 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing,

Tel. 07661 / 907 796, **Kosten:** 20 €.

## Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: **Segway Tour Dreisamtal**

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Die Tour kann nur bei schnee- und eisfreien Straßenverhältnissen stattfinden. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

**Treffpunkt:** Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, **Anmeldung:** bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/ 15 648 135, [www.gr-ooove.de](http://www.gr-ooove.de), **Kosten:** 79 € pro Person

## Minigolf

Der Minigolfplatz ist täglich von 11 Uhr bis Sonnenuntergang geöffnet.

## Bauernhofmuseen:

**Heimatstüble**, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27

Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.

**Öffnungszeiten:** Montags von 18 bis 20 Uhr  
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 989 077 oder 07661/ 5038.

## Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble

in Buchenbach-Wagensteig.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 07661/ 3 965-40.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de).

**Schniederlihof** in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3 Tel. 0170/ 3 462 672

Gewinnen Sie einen Einblick in das damalige Leben der Bergbauern im Schwarzwald. Es werden Führungen (45 min) angeboten.

## Bis Ende April geschlossen!

**Öffnungszeiten im Mai und Juni:** Samstag, Sonntag und Feiertage 11–16 Uhr, in den Pfingstferien tägl., außer Montag von 12-16 Uhr. Gruppen nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

## Festkonzert – 900 Jahre Ebnet:

**Chor- und Orchesterwerke von J. Haydn und W. A. Mozart**

**Samstag, 27. April und Sonntag,**

**28. April, 19:30 Uhr, Dreisamhalle Ebnet**

**KARTENVORVERKAUF IN DER**

**TOURIST-INFO (10 €)**

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 07661/ 907 980

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13:00 Uhr geöffnet.

Am ‚Maibaum-Samstag‘, den 27.4. ist die Info von 10-12 Uhr geöffnet.



## Haus Demant – Haus der Begegnung

**Veranstaltungen im April / Mai 2013**

Wir haben in unserer Werkstatt **freie Plätze** für Menschen mit Behinderung.

Geöffnet von Montag bis Freitag von 13.30 bis 16.30 Uhr.

Informationen: Christel Kehrer:

07661 - 90 53 12

Wir freuen uns über Ihr Interesse!

## Offener Freitags-Treff am 26. April

um **14.00 Uhr**

**Dazu laden wir alle Rollstuhlfahrerinnen und Menschen mit Gehbehinderung ganz herzlich ein. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme!**

Kontakt: Liselotte Tritschler: 07661-999 05

**60 + und 6- (Großeltern, SeniorInnen und Kinder bis 6 Jahre)**

Dienstag **30. April** um 14.30 – 16.30 Uhr  
Kontakt: Liselotte Tritschler: 07661-999 05

**Gedächtnistraining für Jung und Alt**

Donnerstag, **25. April und 2. Mai**

von 15.00 bis 16.00 Uhr

Kontakt: Linda Feist: 07661-6 23 26

**Seniorentreff Dreisamtal**

am Donnerstag, **25. April** um **16.00 Uhr**

Neue Teilnehmende sind sehr willkommen – wir freuen uns über Ihr Interesse

**Kochstudio**

Freitag, **3. Mai** von 11.00 bis 15.00 Uhr

Kontakt: Wolfgang Rombach:

07661-90 53 12

**Schwanger und nun? Ein Leben mit Kind? Abbruch der Schwangerschaft?**

Wir bieten Beratung für schwangere Frauen und deren Familien. Diakonisches Werk, Am Fischerrain 1, Telefon: 9384-0

**Burger Treff - Im alten Rathaus Burg-Birkenhof**

Das Nachbarschaftszentrum des Bürgervereins Kirchzarten-Burg e.V. bietet nach wie vor Platz für jung und alt. Der große Raum des alten Rathauses ist kleinkindgerecht ausgestattet und eignet sich für regelmäßige Krabbelgruppen, Arbeits- und Hobbygruppen. Nichtprivate Abend- und Wochenendveranstaltungen sind auch möglich. Kontakt: Susanne Seifried, Tel.07661 9084334

**Bubli –**

die Burger Kinder- und Jugendbibliothek im Haus Demant

Hier gibt es alles, was Leseratten zwischen 2 und 14 Jahren mögen!

Öffnungszeiten: jeden Mittwoch von **16.00 Uhr bis 18.00 Uhr** (außer in den Schulferien)

Immer willkommen sind gut erhaltene Kinder- und Jugendbuchspenden  
Kontakt: E. Hartung, T. 980490

Bubli - ein Projekt des Bürgervereins Kirchzarten-Burg mit dem Diakonischen Werk



## SPORTNACHRICHTEN



SVK-Fußball-Bezirksliga

Das nächste Heimspiel findet am Sonntag, den 28. April um 15.00 Uhr gegen SV Au-Wittnau statt.

Über einen zahlreichen Zuschauerbesuch würde sich die Fußballabteilung sehr freuen.



### Sportverein Kirchzarten Schwimmen

#### Tag der offenen Tür der SVK-Schwimmschule

Die SVK-Schwimmschule nutzt den letzten Termin der Wintersaison und lädt alle Interessierten zu einem Tag der offenen Tür am 27.4.2013 ins Hallenbad St. Peter ein.

Es ist die Gelegenheit die Arbeit und Aktivitäten der SVK-Schwimmschule vor Ort kennen zu lernen, und umfangreiche Informationen zu den SVK-Schwimmkursen zu erhalten.

Die derzeit in den SVK-Schwimmkursen aktiven Kinder zeigen an diesem Tag ihre erlernten Schwimmfähigkeiten, und es wird noch das ein oder andere Schwimmabzeichen unter der Anfeuerung der Eltern abgenommen.

Weiterhin gibt es vor Ort die Möglichkeit sich einen Frühbucherrabatt auf die Sommerschwimmkurse und auf einige Wettkämpfe der SVK-Schwimmnacht zu sichern.

Beginn der Veranstaltung ist um 9:00 Uhr bis ca. 10:30.

Alle Gäste werden gebeten, die Schwimmhalle nicht in Straßenschuhen zu betreten.

#### SVK - Pilates – FIT

Neue Kurse: Beginn ab: Montag, 06.05.2013 (Abendkurs), Dienstag, 30.04.2013 (Vormittagskurse)

Pilates ist eine ganzheitliche Trainingsmethode für funktionelle Muskelkräftigung. Durch konzentriertes und kontrolliertes Arbeiten wird die Körperwahrnehmung geschult und die Körperhaltung verbessert. Einen wichtigen Aspekt der Übungsanleitung bildet die bewusste Atemtechnik.

Kurs I richtet sich an alle, die die Einsteigerübungen nach Pilates kennen, diese auffrischen und vertiefen wollen. Kurszeit: Diens-tags 08.45 – 09.45 Uhr ab sofort  
Es sind noch wenige Plätze frei.

Kurs II richtet sich an alle, die die Einsteigerübungen vertiefen wollen. Kurszeit: Diens-tags, 10.00-11.00 Uhr

Abendkurs: Hier werden Basisübungen erlernt und in den bereits erarbeiteten Basis-

übungen trainiert. Kurszeit: Montags, 17.30-18.30 Uhr

Kursleitung: Gaby Ehrhardt

Es findet im Gymnastikraum, Neuaufbau des Sportgeländes SV-Kirchzarten statt.

Umkleiden ist im Eingangsbereich möglich. Bitte angenehme Kleidung, Socken und 1 Handtuch mitbringen.

Telefon 4018 (Geschäftsleitung SV-Kirchzarten)

Nichtmitglieder 6,75 € / Mitglieder 3,50 €.

**Schnupperstunden möglich**

Letzter Kurstag vor den Sommerferien: 15.07.2013 / 16.07.2013



### Sportverein Kirchzarten Volleyball

#### SVK – Volleyball-Grümpel - Classics 2013 - Saft schafft Volle(y) Kraft am 05.05.2013

Wo spielen die Mönche gegen die Lasterhaften, stehen sich Cuba-Libre und die Kak-tusblüten gegenüber und wo verzweifelt die Netzroller-Gang am Kollegs-Block?

Das kann nur beim 23. Kirchzarter Volleyball Grümpelturnier sein, bei dem phantasi-evolle Mannschaftsnamen, viel Spaß beim Volleyball und großer Genuss an der legendären Grümpel-Salatbar schon traditionell zusammentreffen.

Haben Sie Lust mitzuspielen? Noch sind Plätze frei – wir freuen uns auch im 23.Jahr auf Neueinsteiger-Mannschaften.

Anmeldung und Info bei Claudia Stumböck  
Tel.: 0761-5957790 email: claudia.stumb-  
boeck@web.de

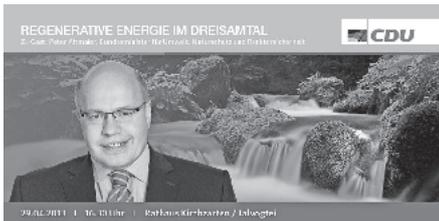
Startgebühr 20,- Euro.

Wir freuen uns auf zahlreiche Meldungen.





## VEREINE/VERBÄNDE



### Peter Altmaier und Thomas Dörflinger in Kirchzarten

**Umweltminister Peter Altmaier und Bundestagsabgeordneter Thomas Dörflinger besuchen am 29. April 2013 Kirchzarten. Energiepolitische Themen stehen im Vordergrund der Besuchsagenda.**

Hoher Besuch aus Berlin hat sich beim CDU Gemeindeverband Kirchzarten angekündigt. Umweltminister Peter Altmaier und Bundestagsabgeordneter Thomas Dörflinger werden am 29. April 2013 Kirchzarten besuchen. Der CDU Gemeindeverband Kirchzarten ist Gastgeber und Organisator des Tagesprogramms.

Altmaier und Dörflinger werden sich über die regionalen energiepolitischen Themen und im Besonderen über die Möglichkeiten der Nutzung regenerativer Energieformen im Dreisamtal informieren. Auf dem Tagesprogramm stehen der Besuch der Holzwerke Dold in Buchenbach sowie des Osterbach-Wasserkraftwerks. Ergänzend werden Altmaier und Dörflinger zu den Fragen des Arbeitskreises Energie des CDU Gemeindeverbandes Kirchzarten Stellung nehmen. Von 16.30 bis 18.00 Uhr sind beide Politiker bei Kirchzartens Bürgermeister Hall in der Großen Stube der Talvogtei zu Gast. Dort werden Altmaier und Dörflinger ihre Eindrücke des Tages im Rahmen einer Diskussionsrunde zusammenfassen.

Dazu sind interessierte Kirchzartener Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.



### IG Giersberg

Bei der ordentlichen Mitgliederversammlung der Interessengemeinschaft Giersberg e.V. am 15. April 2013 wurde der bisherige Vorstand in seinen Ämtern bestätigt und ein zusätzlicher Beisitzer gewählt. Die Ergebnisse im Einzelnen: Erster Vorsitzender: Günter Möbius, Zweite Vorsitzende: Eva-Maria Wunderle, Dritte Vorsitzende: Michaela Platten, Schatzmeister: Egbert Greiwe, Schriftführerin: Simone Rudloff, 1. Beisitzerin: Andrea Mayer, 2. Beisitzerin: Elisabeth Welter, 3. Beisitzer: Martin Bucher, 4. Beisitzerin: Johanna Pölzl, 5. Beisitzer: Hans-Georg Lachnit, 1. Kassenprüfer: Prof. Dr. Rüdiger Klar, 2. Kassenprüfer: Dr. Edelbert Zipfel.

### Gründung eines Kammerorchesters

Wir suchen engagierter Amateurmusiker: Violinen, Bratschen, Celli, Bässe und Bläser.

Die Proben finden im Dreisamtal statt. Ziel ist es mit Freude das klassische und romantische Repertoire zu erarbeiten.

Kontakt : Adam Kalbfuss Tel. :07821 955980 oder Daniel Rösch Tel.( bitte nach 18 Uhr): 07661 988567



### Schwarzwaldverein Dreisamtal-Kirchzarten

Wanderungen / Veranstaltungen

**01.05. Mittwoch/Maifeiertag:**

**„Maiwanderung zu unserem Jockeleshäusle“**

Mit Bewirtung!

Treffpunkt:

Bahnhof  
Kirchzarten

Zeit:

9:15 Uhr

Gehzeit:

ca. 4 Stunden

Schwierigkeitsgrad:

mittel

Länge:

ca. 12 Km

Höhenmeter:

ca. 400 m

Information und

Führung:

Franz Rees  
(07661-3651)



### Deutsches Rotes Kreuz

#### Nordic Walking „Kreuz und quer durchs Dreisamtal“

Am Sonntag, den 05. Mai 2013 geht die Veranstaltung „Kreuz und quer durchs Dreisamtal“ des DRK Ortsverein Zarten nunmehr bereits in die dritte Runde.

Wie bereits in den Vorjahren konnte das Ehepaar Hall für die Schirmherrschaft gewonnen werden. Neben Herrn Hall und seiner Gattin hat auch wieder Michael Epp, mehrfacher Welt- und Deutscher Meister, seine Teilnahme an diesem Tag angekündigt. Auf den drei unterschiedlich schweren Strecken, zum ersten Mal wird es auch eine Halbmarathon-Strecke geben, kann sich an diesem Tag jeder an den Stöcken versuchen. Start ist ab 10,00 Uhr bei der „Alten Säge“ in Zarten.

Wir freuen uns über eine rege Beteiligung aus der Gemeinde - und selbstverständlich auch darüber hinaus!

Weitere Informationen und die Möglichkeit zur online- Anmeldung unten [www-nordic-walking-dreisamtal.de](http://www-nordic-walking-dreisamtal.de)



### Kneippverein Kirchzarten

**Kneipp-Verein Kirchzarten - einfacheschule**

**Gartenaktionstage im Kneipp- und Werkelgarten am Giersberg in Kirchzarten**

Die einfach-leben-Schule e.V. lädt ein zu gemeinschaftlicher Gartengestaltung des Natur- und Kräutergartens mit saisonaler Lehmofenbäckerei - für Erwachsene und Familien. Essensbeitrag oder Spendenausgleich.

27.04.2013, Samstag 12 – 17 Uhr, Anmeldung erforderlich: Tel.: 07660-9419442 oder Email: [guja@gmx.net](mailto:guja@gmx.net)

28.04.2013 Sonntag 14 – 18 Uhr „Grüne Brötchen“ Familienbacktag am Lehmofen. Auch Kinder lieben Kräuter, z.B. wenn sie daraus „grüne“ Brötchen formen und im Lehmofen backen können. Dazu gibt es selbstgemachte Blüten-Butter.

Kosten: 8,- € + Materialspende

Veranstaltungsort: Kneipp- und Werkelgarten am Giersberg, Anmeldung erforderlich: Tel.: 07660-9419442, [www.kneippverein-kirchzarten.de](http://www.kneippverein-kirchzarten.de), [www.einfachlebenschule.de](http://www.einfachlebenschule.de).



### Landfrauen

#### Kirchzarten-Stegen

Halbtagesfahrt zur Bäckerei Kaiser, Ehrenkirchen und zum Bohrerhof in Feldkirch am Mittwoch, den 08. 05. 2013, Abfahrt: 13.00 Uhr Betriebshof der Firma Auto-Hummel, Wilh. Schauenbergstr. 5, Kirchzarten.

Wir fahren von Kirchzarten nach Ehrenkirchen zur Großbäckerei Kaiser. Nach dem Kaffeetrinken besichtigen wir den Betrieb, der auch in Kirchzarten eine Filiale hat, Dauer ca. 1 Std. Danach Weiterfahrt nach Feldkirch zum Bohrerhof. Dort besteht die Möglichkeit bei der Spargelsortierung zuzuschauen und den Hofladen zu besichtigen Ab 17.30 Uhr gemütliches Spargeessen (oder etwas anderes) im Land-Live-Zelt.

Zu dieser Fahrt sind auch unsere interessierten „Landmänner“ herzlich eingeladen. Für Gäste besteht gegen Fahrtkostenbeteiligung ebenfalls die Möglichkeit zur Teilnahme. Anmeldung bitte bis spätestens 03.05.2013 bei Firma Auto-Hummel, Tel. 07661/4225 Evtl. Rückfragen bitte unter Telefon 07661/5814 Gudrun Zimmermann.



## Gruppe Dreisamtal

### Mitgliedertreffen

Das monatliche Mitgliedertreffen der NABU-Gruppe Dreisamtal findet am Donnerstag, 25. April, 18.30 Uhr im Nebenraum der Birke in Burg-Birkenhof statt. Interessierte sind herzlich eingeladen.

### Vogelkundliche Führung

Am Samstag, 27. April 2013 um 7.00 Uhr findet eine Vogelkundliche Führung mit Reinhard Löber statt. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Treffpunkt: Buchenbach, Maihof bei der Friedrich-Husemann-Klinik. Die Exkursion dauert anderthalb bis zwei Stunden. Bitte, wenn vorhanden, Fernglas mitbringen. Infos unter 07661-62278. Eintritt frei, Spenden erbeten. Weitere Termine des NABU Dreisamtal unter [www.nabu-dreisamtal.de](http://www.nabu-dreisamtal.de).

## Jahreshauptversammlung und Maiwecken des Musikvereins Wittental e.V.

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Musikverein Wittental e.V. findet am Freitag, den 26. April 2013 um 20.00 Uhr im Bürgersaal im Bürgerhaus Wittental statt. Alle Mitglieder und Freunde des Musikvereins Wittental sind herzlich eingeladen.

Wie jedes Jahr wird der Musikverein Wittental nach alter Tradition auch in diesem Jahr die Bewohner von Attental, Wittental, Zarten und Stegen wieder mit seinem traditionellen „Maiwecken“ am 1. Mai ab 4 Uhr morgens musikalisch begrüßen. Wir hoffen auf eine freundliche Aufnahme in der Bevölkerung und bedanken uns schon jetzt ganz herzlich bei allen Gastgebern und Spendern.



## SPD Dreisamtal

### Rita Schwarzelühr-Sutter in Oberried

Die SPD Dreisamtal lädt alle Bürgerinnen und Bürger am Freitag, dem 03.05.2013 um 19:30 Uhr zu einer Podiumsdiskussion in die Klosterscheune nach Oberried ein. Teilnehmer sind neben der Bundestagsabgeordneten Rita Schwarzelühr-Sutter, Bürgermeister Klaus Vosberg, Gemeinderat Eugen Schreiner und Walter Kröger, Kreisvorsitzender der SPD Freiburg und Projektleiter im Regierungspräsidium für Biosphärengebiete. Windenergieanlagen im Dreisamtal, das geplante Biosphärengebiet, das Mehrgenerationenhaus auf dem Ursulinengelände werden ebenso diskutiert wie die Unterstützung von Jugendlichen, jungen Familien und örtlichen Gewerbetreibenden. Zu Beginn wird Rita Schwarzelühr-Sutter in einem kurzen Referat auf bundespolitische Themen eingehen.

Mediadaten, Infos und Aktionen  Anzeigenannahme: Tel. 07771 / 93 17 - 11



## Stellenangebote

### Stundenweise pflegerische Betreuung in Kirchzarten gesucht

Telefon 0 76 61 / 90 71 67

**Edeka Strecker** • Wir suchen für unsere Filiale in Stegen  
**Koch / Köchin** für unseren Partyservice.  
Voll- oder Teilzeit. AZ nach Vereinbarung.

### Verkäufer / Verkäuferin

für unsere Bedienungstheke  
mit Fleisch- und Wurstkenntnissen in Voll- oder Teilzeit  
Tel. 07661 980588 oder 0160 4717387

## Mietgesuche

Meine Mutter (Rentnerin, NR) möchte in die Nähe ihrer Familie ziehen, ich suche deshalb eine

### 2-Zimmer-Wohnung

in Kirchzarten. Telefon 0 76 61 / 90 79 03

## Immobilienverkäufe

### Kirchzarten – Hier macht Wohnen Spaß!

3-Zi.-Whg. im 2. OG, mit Schwarzwaldblick, ca. 71 m<sup>2</sup> Wfl.,  
sonniger SW-Balkon, TG-Stellplatz, Bj. 1997, KP 249.000,- € incl. TG.

**Sauer Immo GmbH, Silberbachstr. 19, Freiburg**  
Telefon 0761 / 70 33 219 (auch Sa. 11-13 Uhr)

## Vermietungen

Wer hat in Kirchzarten-Ortsmitte eine zu  
kleine Wohnung und würde tauschen  
mit 80 qm Whg. mit Balkon in Neuhäuser ?  
Tel. 07661 / 5801

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Infos und Aktionen im Internet.



**ZIWA**  
IMMOBILIEN

**Monika Zipfel-Wasmer**  
Immobilienwirt (Dipl. VWA)  
Mitglied im IVD

Todtnau 07671 999 385  
KiZa 07661 96 89 791  
[ziwa@ziwa.eu](mailto:ziwa@ziwa.eu), [www.ziwa.eu](http://www.ziwa.eu)  
Seit 1994! Klein und fein!

### Wochenenddomizil und Geld anlegen !!

Gepflegtes Schwarzwaldhaus, alp. Höhenlage mit 7 Wo auf gut 3.000m<sup>2</sup> Grund, 4 Whg. fest vermietet, sep. Eingänge, Quelle.  
**Bruttorend: 8%**

Ca. 500m<sup>2</sup> WF,  
KP 330.000 € + 3,57% Prov.

## Immobilienangebote

### Junge Familie sucht EFH, RH od. DHH in Kirchzarten

Auch in Burg-Birkenhof. Bitte alles anbieten!

**ULRICH ANGER IMMOBILIEN - IVD**  
79199 Kirchzarten - Tel. 07661/1485 Fax 5994

### SUCHE in Kirchzarten z. Kauf und Miete für unsere vorgemerkten Kunden

1. Zentrumsnahe 4-Zimmer-ETW 1. OG
2. 2 x 3 Zimmer-ETW im EG o. 1. OG

**ULRICH ANGER IMMOBILIEN-IVD**  
79199 Kirchzarten - Tel. 0 76 61 / 14 85

## Kurse/Unterricht

 [www.lernzentrum-capito.de](http://www.lernzentrum-capito.de) **Nachhilfe**

**Prüfungsvorbereitung**  
für Berufskolleg

Renate Lamp, Zartener Str. 10, Kirchzarten **Tel. 90 90 85 5**

## Verschiedenes

 **Umzug?**

**Kein Problem mit:**

**Wilsch Transporte Stegen • Tel. 07661 / 68 89**

**Kaffeemaschinen Werkstatt**  
Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

**TREPPENLIFTE**  
Service und Verkauf vom regionalen Profi!  
**Tel. 07741-965858**  
[www.reha-lift-technik.de](http://www.reha-lift-technik.de)

### Grundstücke gesucht!

Unsere formart - Niederlassung Freiburg ist Spezialist für Wohnprojekte. Deshalb suchen wir Grundstücke für den Wohnungsbau mit Platz für zehn und mehr Einheiten. Interessant sind auch Abbruchgrundstücke und Sanierungsobjekte.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **0761 47808-27**



**SOLUTIONS AG**  
formart  
Baden-Württemberg

Waltershofener Straße 21  
79111 Freiburg  
Natalie.Dienst@hochtief.de



### Hausratversicherung Classic

Jetzt für nur 50,67 € \*  
absichern

**JETZT NEU:**  
Verbessertes Angebot!

#### Neue Leistungen

- Einbruchdiebstahl von Hausratsachen aus dem PKW
- Einfacher Diebstahl z. B. von Gartenmöbeln, Kleidung von der Leine etc.
- Optionaler Haus- und Wohnungsschutzbrief mit umfangreichen Hilfsdienstleistungen

#### Günstiger Beitrag

Vergleichen Sie jetzt unser neues Angebot mit Ihrer aktuellen Absicherung.

\* Jahresbeitrag für eine ständig bewohnte Wohnung in 79199 Kirchzarten, 52.000,00 € Versicherungssumme.

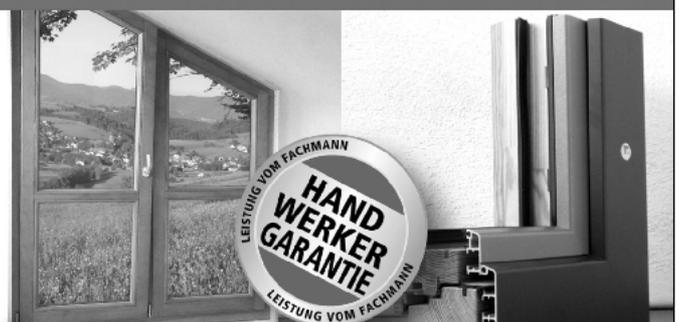


**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**BÜROSERVICE**  
Dagmar Nickel-Rosewich

Gerne erledige ich Ihre Aufträge vor Ort!  
79224 Umkirch • Tel.: 07665 9344973

## Schöne Fenster!



Die Visitenkarte Ihres Hauses

**Rombach**  
fenster türen parkett küchen

Jörgleweg 6 • 79271 St. Peter  
Tel: 07660-578 • Fax: 07660-920231

info@rombach-fenster.de  
[www.rombach-fenster.de](http://www.rombach-fenster.de)

# Unser Strommix ist einfach: 100 % Wasserkraft aus der Region.

Wann wechseln Sie zu NaturEnergie?

- 100 % Regional
- 100 % Ökologisch
- 100 % Wasserkraft

► [www.energiesdienst.de](http://www.energiesdienst.de)



## SPARGELESSEN

bis 30. Juni direkt beim Erzeuger

**Bohrerhof**  
Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei.ab 11.30 Uhr  
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr

Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180  
bohrer-hof@t-online.de • [www.bohrerhof.de](http://www.bohrerhof.de)

*... wo Gutes wächst*

## Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



**Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen**  
Mitglied im IVD  
Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg  
Telefon 0761- 211 97 79 · [www.kesslerimmobilien.de](http://www.kesslerimmobilien.de)



BRING - DIENST



Feinkost

## Aus der Region, frisch auf den Tisch!

Frisch gekochtes Mittagessen aus besten Zutaten der Region für Jedermann ab 5,95 € inkl. Anlieferung

Wählen Sie täglich aus 11 verschiedenen Menüs

**kostenloses Probemenü unter (0761)500 444-20**

Mitscherlichstr.3 - 79108 Freiburg

[www.zahner-feinkost.de](http://www.zahner-feinkost.de)

## IHR ENERGIELIEFERANT

- Heizöl
- Holzpellets
- Erdgas

SCHARR WÄRME GmbH & Co. KG  
Johanniterstraße 15, 79104 Freiburg  
Tel.: 0761 - 28 20 8-0 oder  
0800 - 797 27 25 (gebührenfrei)  
[www.scharr-waerme.de](http://www.scharr-waerme.de)

**SCHARRWÄRME**  
bringt Energie ins Leben

## VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS

# KW 18 + KW 19

### LIEBE ANZEIGENKUNDEN,

in der **KW 18 (29.04. bis 05.05.2013)** und **KW 19 (06.05. bis 12.05.2013)** ist der Anzeigenschluss jeweils **1 Tag** früher.

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!



Ihr Primo Verlag  
Stockach



# BITTE BEACHTEN!



## [www.primo-online-print.de](http://www.primo-online-print.de)

Der Primo-Print-Shop im Internet.

